

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes  
Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de  
culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 17 (1955)

**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Traktor-Besitzer !

benützen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu **erneuern** (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen). 12 Monate Garantie.

Preisdifferenz von neu zu **Neueinbau** 25.— bis 50.— Fr. je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs **Preis-Offerte**.

Leihbatterie während der Reparaturzeit **gratis**.



**W. WERDER, Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 7 41 54**  
(Service Oerlikon)

Laufend günstige

## Occasionen in Traktoren

Teilweise neuwertig mit Fabrikgarantie, Zahlungserleichterungen und Eintauschmöglichkeiten.

**Werner Stierli, Hedingen (ZH)** Tel. (051) 99 63 94  
Vertreter der Fa. Hürlimann-Traktoren

## Traktoren - Treibstoffe MOBIL - Schmiermittel PNEUS

neu- und aufgummiert  
Reparaturen



**ERDOEL AG**  
**THUN**

Aarestrasse

Tel. (033) 2 68 01

Hch. Fritsch, Werkführer, «Strickhof», Zürich

## Die Betriebsbereitschaft unserer Motormäher

13 Seiten, 12 Abbildungen

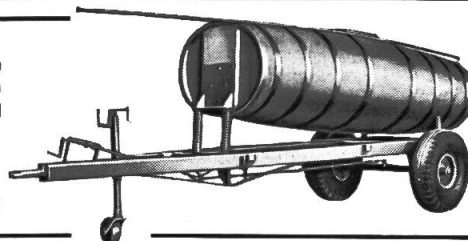
**Preis Fr. —.80**

Erschienen als Heft Nr. 2 der Schriften  
des Schweizerischen Traktorverbandes

**Anhänger mit Jauchefass** Jede Fassgrösse und Tragkraft, Chassis kombinierbar für Brücke und Benne. Kann auch mit eingebauter Kippvorrichtung geliefert werden. **Sowie Anfertigung sämtlicher Landwirtschafts- und Industriefahrzeuge.**

**Alois Hässig, Fahrzeugbau, Hinwil (Zürich)**

Telephone (051) 98 12 35 und 98 13 51



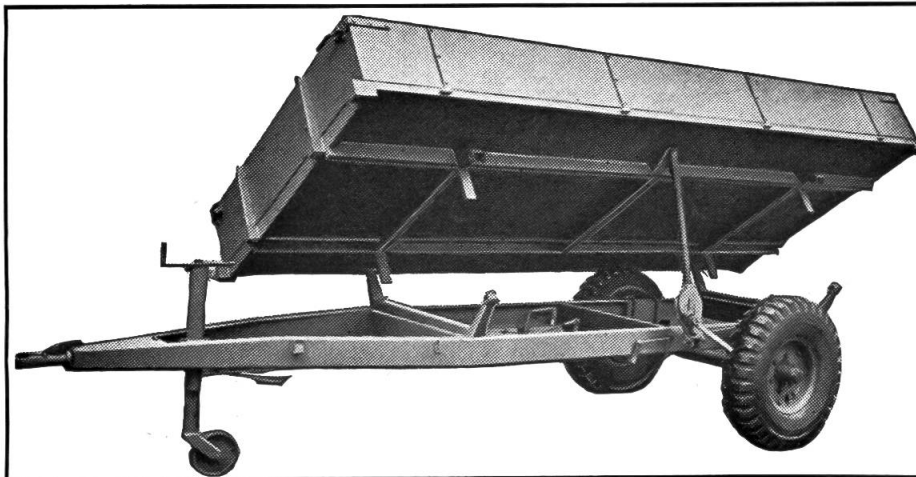
# CHYRO

# Kühler

für alle Motorfahrzeuge und Industrie

**L. CHYTIL-STRAUB, Kühlerfabrik, RORSCHACH**

Prompter Reparaturservice    Vertreter in der ganzen Schweiz    Telefon (071) 4 24 48



**Traktoranhänger**  
für Industrie und  
Landwirtschaft

**Triebachsanhänger**  
3, 4 und 6 Tonnen  
Kipper  
Günstige Preise!

**Ernst Frehner**  
mech. Schmiede  
**Rheineck (SG)**  
Tel. (071) 4 46 52

**Sicheres Starten** Ihres Traktors mit dem

## **Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»**



- Höchstes Startvermögen,  
selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich  
gegen Überladungen

## **LECLANCHÉ S. A. YVERDON**

ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 2 27 91-5 Linien

## **MEHR UND MEHR DEUTZ - DIESELTRAKTOREN**



BEWEISEN:

*DURCH*  
**Luftkühlung**  
*ÜBERLEGEN*

15 · 22 · 30 · 45 · 60 PS

Stationäre und Einbaumotoren **DEUTZ** für Traktoren-Umbau

Generalvertretung **Hans F. Würigler** Ingenieurbureau **Zürich 47-Albisrieden**

Spiserstrasse 42 Telefon (051) 52 66 55

Reparatur- und Einbauwerkstätte Original-Ersatzteillager

Spezial-Firma für  
Auto-Elektrik und

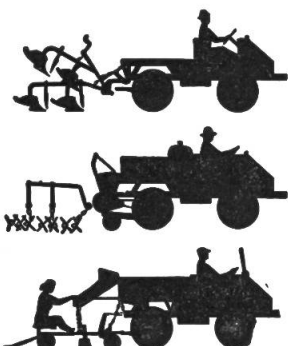
Diesel-Einspritzpumpen- und Düsen-Reparaturen

**FERRIER, GÜDEL & Co**  
**LUZERN**

**UNIMOG**



*Überlegen  
und weit  
voraus*



Vierradantrieb

2 Differentialsperren

6 Vorwärts-, 2 Rückwärtsgänge

3 Sonderabtriebe

Druckluftkraftheber vorn und hinten

Zusammenklappbares Allwetterverdeck

Ladepritsche 1,50 x 1,50 m

Vier- und Dreipunkt-Aufhängung

**UNIMOG-Dieseltaktoren sind vielseitiger und leisten mehr!**

**MATRA ZOLLIKOFEN** Tel. 031/65 01 06

## Kauf und Verkauf

### Zu verkaufen

**1 Hürlimann-Traktor**, 4 Zyl. Diesel kompl. mit Mähapp. Zapfwelle u. Diff. Sperre. Motoregge

**1 Meili-Traktor**, 6 Zyl. Petrol, kompl. mit Mähapp. Zapfwelle u. Diff. Sperre

**1 Auto-Traktor** mit Niederdruckpneus, Chevrolet ohne Mähapparat

**1 Mistzettmaschine**, Cormok, 1,8 m<sup>3</sup> mit Pneu- bereifung, für Traktorzug, wie neu.

Die Traktoren sind z. T. total revidiert, und werden mit aller Garantie abgegeben bei

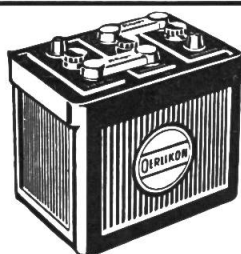
**E. Steinemann**

Traktoren, Werkstätte  
**Mattwil bei Sulgen**

### Zu verkaufen

#### VEVEY-Traktor

1940, mit 2 Zyl. Junkers Diesel, ohne Vorderachse, im übrigen komplett inkl. Kabine zum Preise von Fr. 800.—. Offerten unter Chiffre T 1040 H Hofmann- Annonc., Obersteinmaur-ZH



## Akkumulatorenbau JORDI, Bern

Könizstrasse 8 Telefon 514 02

- Spezial-Werkstätte f. Auto- u. Traktorenbatterien
- Vertetung der Oerlikon-Batterien
- Prompte und zuverlässige Bedienung

## DER TRAKTOR

Redaktion und Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Hauptstr. 12 (Postgebäude), Brugg/AG  
Telephon (056) 4 20 22 - Postcheck VIII 32608 Zürich - Postadresse: «Der Traktor», Postfach 145, Brugg/AG

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. - Telephon (051) 94 11 69.

Abonnementspreis Fr. 7.— Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt Erscheint monatlich  
Nachdruck vorbehalten Druck: Schill & Cie., Luzern